

# *Anglia-London gyöngyszemei*

## **Innováció**

*Készítette:*

*Szabóné Bertényi Andrea*

## **A program előzményei:**

Iskolánkban már 2. osztálytól kezdve folyik az angol nyelvtanítás. Jelenleg 5.-8. osztályig az angol mellett német nyelvet is oktatunk. Az angol csoportok nagyobb létszámúak, ezért a 45 percet úgy kell eltölteni, hogy mindenki egyenlő arányban vehesse ki a részét a munkából.

Az utóbbi időben megnőtt a hátrányos helyzetű tanulók száma, akik közül sokan a magyar nyelv szépségeivel sincsenek tisztában, így számukra az idegen nyelv tanulása igen nagy erőpróba. Emiatt nagy fokú különbségek vannak egyes tanulók képességei és tudása között. Az órákon ma már nem elég a frontális osztálymunka használata, differenciálásra van szükség, és elengedhetetlen a különféle érzékszervek bekapcsolása az órák folyamán. Fontosnak tartom a tanulási képességek szerinti differenciálást (auditív, vizuális, logikai, verbális képességek figyelembevételével).

Az előbb említett tényezőket igyekeztem modulomban alkalmazni és próbáltam inkább kedvet csinálni a nyelvtanuláshoz, mint eddigi ismereteiket bővíteni a nyelvtan vagy a szókincs területén.

## **A modul rövid ismertetése**

A témakörök választásánál az elsődleges céloom a tanult nyelv kulturális hátterének megismertetése volt. Minél többet megtudnak az idegen nyelvet beszélő emberek életviteléről, felfogásáról, hagyományairól, kultúrájáról, annál közelebb fogják érezni magukhoz a tanulók az angol nyelvet is.

Miközben képet kapnak az adott ország szűkebb (London) és tágabb (Nagy Britannia) környezetéről, megismerik a fontosabb épületeket, a nálunk is népszerű, világszerte híres embereket, és, nem utolsó sorban, nyelvi tudásuk is gyarapszik a feladatmegoldások során. Mindez oly módon történik, hogy szinte észre sem veszik, hogy tanulják a nyelvet.

Nem teljesen ismeretlenek a tanulók számára a feldolgozandó témakörök, mert az órákon, a tantervben is szerepelnek. A különbség mégis az, hogy olyan feladatokat építettem be, melyekre egy tanórán belül nem volna lehetőség.

A különféle kézműves foglalkozások, papírragasztás, gyurmázás, melyek kreativitást, kez ügyességet is igényelnek, sokszor olyan gyerekeket érinthetnek, akik ebben a témában

tehetségesek, de a tanulásban kevésbé van sikerélményük. Ezek a feladatok hajtóerőt jelenthetnek számukra, és további ösztönzést adhatnak.

Úgy gondolom nagyon fontos, hogy egy gyerek szeressen tanulni. Manapság még néha a szülőktől sem kapják meg azt a támogatást, mellyel kötelességüknek éreznék a tanulást. Ez a szerep szinte teljesen áthárult a pedagógusokra, akiknek meg kell találni azokat az eszközöket, mellyel közel férközhetnek a diákokhoz, és igényeiket kipuhatolva, megteremthetik nekik a számukra legkedvezőbb tanulási feltételeket. Nem könnyű feladat ez, hiszen a mindennapok kötelező feladatain kívül, plusz időt, energiát rászánva tudja csak a pedagógus kielégíteni a tanulók ilyen fajta igényeit.

Úgy vélem, hogy az a sok továbbképzés, mely sokszor erőn fölül igénybe veszi a tanári társadalmat, mégis olyan ötletekkel gazdagítja munkájukat, hogy a használatuk során tapasztalt sikerélmény feledteti az ezzel együtt járó nehézségeket.

# Innováció

## Angol nyelv

### *I. Project*

#### *London nevezetességei*

Előzmények:

- Képek gyűjtése az Internetről – power point készítése (lásd. Melléklet)
- Karton dobozok gyűjtése (pl: fénymásoló, gyógyszeres, gyufás dobozok, stb.)
- Puzzle elkészítése (5 épületről letöltött kép feldarabolása)

#### 1. Power Pointos bemutató vagy videó film megtekintése

[http://london.network.hu/video/nevezetessegek\\_kotelezo\\_helyek/london\\_a\\_varosok\\_varosa](http://london.network.hu/video/nevezetessegek_kotelezo_helyek/london_a_varosok_varosa)

#### **London nevezetességei:**



- Big Ben
- The Houses of Parliament
- Buckingham Palace
- The Tower of London
- Tower Bridge
- St. Paul's Cathedral
- Westminster Abbey
- British Museum
  
- National Gallery
- Madame Tussaud's
- Big Eye
- Piccadilly Circus
- Trafalgar Square
- Hyde Park

A Power Pointos anyag megtekintése után a tanulók tudásának elmélyítésére egy tesztlap kitöltése javasolt, melyet a mellékletben csatoltam. Érdekes olyan kérdéseket feltenni, amelyekre valószínűleg visszaemlékeznek. Egy adott épülethez kapcsolódó kérdés mellé érdemes egy fotót is feltüntetni, hogy könnyebben be tudja azonosítani az épületet.

#### 2/1. Csoportalakítás:

Példák:

- smiley jelekből ezer van, melyek Internetről letölthetők, lásd. 1. sz. melléklet
- Születés szerinti sorrend, minden 3. ember kiáll, és egy csoportot alkotnak
- Puzzle képek kirakásával, az azonos képhez tartozó darabok hozznak össze egy csoportot
- Előre elkészített korona fajták kiválasztásával alkotnak egy-egy csoportot, melyeket később ki is színezhettek.

A csoportok választhatnak maguknak saját nevet, de húzhatnak az általunk készített kártyákból, melyeken híres angol uralkodók nevei szerepelnek. Ezzel egy kicsit előkészítjük a későbbi projectet, mely az angol híres emberekről szól.

Érdeemes a nevek húzása után röviden pár szót szólni ezekről az uralkodókról, hogy a gyerekek egy kicsit tisztában legyenek csoport névadójuk kilétével. A túl hosszú értekezés fárasztó és unalmas lesz számukra.

### 2/2. Kiválasztott épületek elkészítése karton dobozokból:

A csoportok egy híres épületről készült fotót tartalmazó borítékot (5 boríték van) húznak és az alapján elkészítik róla a makettet.

Pl.: Big Ben – elkészülhet ember nagyságú változatban, vagy asztalra téve fél méteres változatban is, a rendelkezésre álló anyag függvényében.

- a főbb formákra érdemes odafigyelni, csak a lényegre törekedve
- a dobozokat érdemes kívülről fehér műszaki kartonnal beborítani és a szükséges részleteket rárajzolni, pl. az órát mind a négy oldalára (az ügyesebb kezű gyerekek itt kiélhetik magukat)

Ez a feladat csoportbontásban, de osztályok között is elvégezhető. A tanulók a munka végén egymást osztályozva rangsorolhatják munkáikat.

Az így elkészült épületek (The Tower of London, Tower Bridge, St Paul's Cathedral, Westminster Abbey, Buckingham Palace, stb.) makettjeit a folyosón, vagy a könyvtárban is ki lehet állítani.

A kiállítás fontos része a projectnek, mert

- minden gyerek szereti, ha nem csak ő gyönyörködhet munkájában, hanem mások is, ami ösztönzést is adhat egy hasonló munka során, illetve a tanulásban is.
- része lesz a következő feladatnak.

### 3. Az elkészített épületek fotóinak puzzle-ból való kirakása

Minden csoport vagy osztály kap egy nagyobb méretű képet/ fotót a már makettnek elkészített épületek egy részletéről, de nem a saját épületükről. A feladat, kitalálni, melyik épületről van szó és a kész képet- felragasztás után – a makettek mellé helyezni.



4. Interneten anyagot, információt gyűjteni ezekről az épületekről.

Címszavakba rendezni a szerzett információkat és a makettek, illetve a puzzle mellé kitűzni egy színes karton lapra úgy, hogy bármikor összekeverhetők legyenek az információk (pl. Bluetech ragasztóhasználatával).

Például:

Big Ben:

THE NAME OF THE BELL	A HARANG NEVE
AFTER SIR BENJAMIN HALL	SIR BENJAMIN HALL UTÁN
THE BELL WEIGHS 13.720 KG	A HARANG 13.720 KG SÚLYÚ
ITS SOUND IS BROADCAST AROUND THE WORLD	VILÁGSZERTE HALLHATÓ A HARANGSZÓ RÁDIÓN ÁT
FOUR CLOCKS	4 ÓRA

The Houses Parliament:

HOUSE OF COMMONS
HOUSE OF LORDS
BRITISH PEOPLE
NOBLE FAMILIES

QUEEN
-------

Buckingham Palace:

QUEEN'S HOME
--------------

600 ROOMS
-----------

„CHANGE THE GUARD” AT 11.30
--------------------------------

MANY VISITORS
---------------

The Tower of London:

WILLIAM THE CONQUEROR
-----------------------

SERVED AS A ROYAL PALACE
-----------------------------

WAS A PRISON
--------------

NOW IT'S A MUSEUM
-------------------

CROWN JEWELS
--------------

Tower Bridge:

ABOVE THE RIVER THAMES
------------------------

CAN OPEN UP
-------------

FIRST OPENED IN 1894
----------------------

BIG SHIPS CAN GO UNDER IT
---------------------------

ITS NAME AFTER THE TOWER OF LONDON
---------------------------------------

St.Paul's Cathedral:

DESIGNED BY CHRISTOPHER WREN
---------------------------------

BUILT AFTER THE FIRE
627 STEPS TO THE TOP
YOU CAN SEE THE WHOLE CITY FROM THE TOP

Ezeknek a tudnivalóknak a magyar megfelelőjét is kiírhatjuk. Itt elképzelhető egy olyan játék, ahol az angol és magyar kifejezéseket kell összeilleszteni.

THE NAME OF THE BELL
AFTER SIR BENJAMIN HALL
THE BELL WEIGHS 13.720 KG
ITS SOUND IS BROADCAST AROUND THE WORLD
FOUR CLOCKS

VILÁGSZERTE HALLHATÓ A HARANGSZÓ RÁDIÓN ÁT
4 ÓRA
A HARANG NEVE
A HARANG 13.720 KG SÚLYÚ
SIR BENJAMIN HALL UTÁN

Az elkészült munkákat érdemes egy erre a célra elkülönített sarokba helyezni, hogy mindenki számára hozzáférhető és megtekinthető legyen. A gyerekek büszkén mutogatják társaiknak saját munkáikat, ami növeli önbecsülésüket és talán nagyobb kedvet ad a későbbi munkákhoz.

Egy-két nap elteltével, érdemes az információs kártyákat összekeverni. Ez jó kis memóriajáték lehet, hiszen a tanulók már hozzászokhattak a többször is látott információkhoz, megjegyezhetik azokat, így akár ők maguk is észrevehetik a változásokat, anélkül, hogy erről szóltunk volna nekik.

Bármilyen, a változással kapcsolatos visszajelzést jutalmazni érdemes (akár 1-1 pluszpont megítélésével).

Ha nincs visszajelzés, fel kell hívni a figyelmet a változásra és a leghamarabb, helyes válasszal rendelkező tanulók csapatának jár majd a jutalompont.

##### 5. London térképének elkészítése nagy méretben

A tanulók kapnak egy vaktérképet London utcáiról a fontosabb utcanevekkel. Mellékelten kapnak egy listát a fontosabb épületek címeiről, melyek segítségével meg kell találniuk a lehetséges helyüket. A feladat az, hogy a kiosztott kicsi, másolt térkép segítségével felragasszák a tanult épületek kicsinyített másait a megfelelő helyre.





A feladat elvégzése után a csoportok kapnak egy a híres épületekkel ellátott térképet, mellyel ellenőrizhetik és korrigálhatják az elhelyezést.

Érdekesebbé teheti a feladat egészét, ha a mindenkinek kiosztott londoni várostérképen a tanulók saját elképzelésük szerint helyezik el a tanult épületeket és összehasonlítják saját tervüket London mai képével. Ha van egyezés, nagyon feldobja őket.

Pihenésként megnézhetik a gyerekek a háromdimenziós London térképet, melynek segítségével úgy érezhetik, mintha ők maguk sétálnának a város utcáin.

<http://terkepes.info/terkep-varos/london>

A project zárásaként útiterv készítése egy majdani Londoni városlátogatáshoz, plakátkészítéssel kiegészítve.

Lehet egy interaktív jellegű memóriajátékot, ahol az épülethez kapcsolódó nevet kell megtalálni.

Meghívott előadók: személyes élményük elmesélése, filmvetítéssel egybekötve

Meghívott előadónk Dr. Karancsi Zoltán, az SZTE JGYPK Földrajzi és Ökoturisztikai Tanszék tanszékvezetője volt, aki saját diaképeivel tette még érdekesebbé beszámolóját. A tanulók nagyon élvezték.

Mellékletek: Smiley jelek  
Power Point-os bemutató  
Tesztlap  
Csoportnevek  
Értékelőlap

## ***II. Project*** ***Híres emberek***

### **Előkészületek:**

1. Híres emberek képeinek összegyűjtése újságokból, de leginkább az Internetről.

Angol színészek:

[http://hu.wikipedia.org/wiki/Kateg%C3%B3ria:Angol\\_sz%C3%ADn%C3%A9szek](http://hu.wikipedia.org/wiki/Kateg%C3%B3ria:Angol_sz%C3%ADn%C3%A9szek)

Brit sportolók:

[http://hu.wikipedia.org/wiki/Kateg%C3%B3ria:Brit\\_sportol%C3%B3k](http://hu.wikipedia.org/wiki/Kateg%C3%B3ria:Brit_sportol%C3%B3k)

Brit zenészek:

<http://translate.google.hu/translate?hl=hu&langpair=en%7Chu&u=http://www.ukstudentlife.com/Britain/Music/Pop.htm> Ez a link a zenekarok és énekesek dalait is tartalmazza!

Brit politikusok:

[http://translate.google.hu/translate?hl=hu&langpair=en%7Chu&u=http://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_Prime\\_Ministers\\_of\\_the\\_United\\_Kingdom](http://translate.google.hu/translate?hl=hu&langpair=en%7Chu&u=http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Prime_Ministers_of_the_United_Kingdom) Brit miniszterelnökök listája.

Brit történelmi személyiségek:

<http://www.bbc.co.uk/radio4/history/empire/figures/>

Ezek a linkek alkalmasak arra, hogy fényképeket is letölthessünk és ezeket kinyomtatva, felnagyítva, laminálva még osztálydekorációnak is alkalmasak.

2. Falra feltenni ezeket összevissza, mindenféle logikai sorrendet mellőzve, úgy, hogy elérhetőek legyenek és könnyen levehetőek

### **Madame Tussaud's**

Az előző projectben megemlítettük, de részletesen nem foglalkoztunk Madame Tussaud's panoptikumával. Ebben a projectben ezzel indítunk.

Ezek a linkek tartalmazzák a panoptikumról készült képet, kitalálójának életrajzát és a híres viaszfigurákat is:

[http://en.wikipedia.org/wiki/Madame\\_Tussauds](http://en.wikipedia.org/wiki/Madame_Tussauds)

[http://images.google.hu/images?hl=hu&rlz=1W1GGLL\\_en&q=madame%20tussaud%20panoptikum&um=1&ie=UTF-8&sa=N&tab=wi](http://images.google.hu/images?hl=hu&rlz=1W1GGLL_en&q=madame%20tussaud%20panoptikum&um=1&ie=UTF-8&sa=N&tab=wi)

Azt a termet vagy helységet, ahol a téma feldolgozása történik, angol híres emberek arcképeivel kell kidekorálni, Pl: színészek, politikusok, zenészek, sportolók, történelmi személyiségek. Érdeemes elérhető magasságba tenni őket, mert még szükség lesz ezekre a képekre.

## 1. Filmnézés

Madame Tussaud's panoptikumáról egy rövid filmet, power pointos bemutatót megnézni. Egy rövid ismertetés az idős hölgy munkásságáról, és felsorolni – ezzel együtt megnézni azokat a híres embereket, akik arcát viaszból elkészítették és kiállították. Érdeemes egy Madame Tussaud sarkot létrehozni, ami filmnézés után is megmarad és nagyon jó emlékeztető.

## 2. Híres emberek megmintázása gyurmából

A rajztanár rövid szakmai tanácsadása, melyben kifejti, hogy mire kell odafigyelni egy szoborportré elkészítésénél.

Pl:

- méretek meghatározás (sem túl nagy, sem túl kicsi fej)
- arcformája - ovális, kerek, szögletes
- a két szem között általában egy szemnyi távolság stb.
- főbb karakterek megjelenítése
- tónusozás, stb.

Kikötések:

- egy tenyérynyi nagyságú fejnél ne legyen nagyobb
- csak egy híres embert kell megmintázni

Összetolt asztaloknál gyurmából készítenek a tanulók arcokat az általuk kiválasztott híres emberekről. Felhasználhatók a faliképek is!

## 3. Képek párosítása neveikkel (Internet segítségével):

4-5 fős csoportok létrehozása a csoportalakítás bármely módszerével. (pl. Az előző projectben leírtak szerint)

A csoportbontás azért érdemes ebben az esetben, mert gyorsabban elvégezhető a keresés és így a feladat megoldása.

Menete:

A tanulók kapnak egy listát a híres emberek neveiről, akik fotói a falakon is megtalálhatók. A felsorolt nevek mennyiség, szerintem, 10-12, de ezt a tanár dönti el, illetve a tanulók, akik ha kedvet éreznek hozzá, további keresgélésbe kezdhetnek. A neveket a faliképek mellé kell illeszteni.

Az Interneten való keresgélés során, meg lehet kérni a diákokat arra, hogy egy kicsit olvassanak bele a sztárokról szóló leírásokba, hogy legyen fogalmuk arról ki-kicsoda. Abban az esetben, ha nem mindegyik képhez tartozik név, érdemes megszámozni a nevekhez kapcsolódó képeket, hogy a keresgélés egyszerűbb legyen.

Esetleg, ennek kapcsán, versenyt lehet hirdetni. Ki tud több angol színészt, sportolót stb. összegyűjteni? A versenyszellem nagy hajtóerő életükben.

Elképzelhető, hogy ezt a témakört (angol híres emberek) hatalmas tényanyaga miatt csak bizonyos embercsoportokra érdemes leszűkíteni, pl. angol színészek, színésznők

#### 4. A falon lévő képeket csoportosítása a megadott szempontok szerint.

<b>Színészek Actors,actresses</b>	<b>Sportolók sportsmen</b>	<b>Zenészek musicians</b>	<b>Politikusok politicians</b>	<b>Történelmi személyiségek Historical people</b>
Anthony Hopkins Robert Pattison	David Beckham	Queen Beatles	Margaret Thatcher Winston Churchill	VIII. Henrik  II. Erzsébet királynő

A csoportosítás után plakát készítés a híres emberek fényképeiből. A program zárásaként a plakátok alá kitenni a kész gyurma figurákat. Itt nevekkkel együtt kitehetők, de név nélkül is, így lehet találgatni, kiről készülhetett a portré.

#### 5. Dalszöveg részlet fordítása

Egy angol énekes, zenekar népszerű dalrészletének fordítása. Fontos a csoportmunka. Lehet szótárt használni. Itt értékelhető a kreatív, de nem biztos, hogy szövegű, fordítás.

Pl. John Lennon: Imagine

Ennél a feladat megoldásnál érdemes lejátszani a dalt is, ami, valószínű, inspirálja a gyerekeket a megfelelő fordításra a több érzékszerv bekapcsolása miatt.

#### 6. Film címek fordítása magyarra

5 filmcímet gondoltam, melyek között legyen három, várhatóan, ismert cím is. A feladat könnyebbé tételéhez, érdemes egy-két képet is csatolni a címekhez, melyek segítséget nyújthatnak a gyerekeknek a megoldáshoz. A csoportmunka továbbra is megmarad. A kreativitás itt megint elsőbbséget élvez a szó szerinti fordításhoz képest.

Pl:

The Silence of the Lambs (ismert)

The Lord of the Rings (ismert)

The Comedy of Errors (talán nem ismert)

A feladatok ellenőrzésekor utalni lehet a filmekben szereplő színészekre is, akik képei a falon is megtalálhatók.